

MTM2000E 5454351 **Treppenlicht-Zeitschalter 2000W Einbau**
MTM2000M 5454361 **Treppenlicht-Zeitschalter 2000W**
Din-Schiene

Technische Eigenschaften

Netzspannung: 230V +/- 15% - 50Hz 
MTM2000E
 Leistung auf ohmscher Last 10A - 250 VAC Max. 2500VA
 Leistung auf anderen Lasten 3A - 250 VAC Max. 500VA
MTM2000M
 Leistung auf ohmscher Last 10A - 250 VAC Max. 2500VA
 Leistung auf anderen Lasten 5A - 250 VAC Max. 750VA
 Modulverbrauch: < 1W
 Schallpegel: < 60dB bei 20cm
 Umgebungstemperatur: von -20°C bis +60°C
 Elektronische Spule: 230 VAC
 Maximaler Strom der Gesamtheit der Leuchtmelder der Taster: 20 mA (entspricht ca. 20 Tastern)

Funktionen

Dieser Zeitschalter kann mit einem oder mehreren Tastern verwendet werden. Es gibt eine Unterputz- und eine Ausführung auf DIN-Schiene. Die Verkabelung und die Funktionen sind in beiden Fällen identisch.

Antiblockierfunktion der Taster mit Zubehörteil R1500 (Cod. 5454074).

Kann auch mit Taster mit Kontrollleuchte sowohl im Timer- (Standard) als auch im Relais-Modus verwendet werden.

WICHTIG:

Vor jeglichen Konfigurationen **23** Mal kurz drücken, um das Relais freizugeben. Das Modul wird nach 6 Stunden automatisch gesperrt. Es kann auch unmittelbar durch **21**-maliges kurzes Drücken gesperrt werden.

ZEITSCHALTUNG

Konfiguration der Dauer: Die Zeitschaltung ist auf **2 Minuten voreingestellt**. Alle Konfigurationen werden beim Ausfall der Netzspannung erhalten. Die Einschaltdauer kann durch schnelles aufeinanderfolgendes Drücken von zwei Sekunden bis auf vier Stunden konfiguriert werden (siehe Tabelle). Um die Dauer in Sekunden einzugeben (von 2 Sekunden bis 4 Minuten), muss **25** Mal kurz gedrückt werden: (Antwort: 5 Blinkzeichen). Um auf die Dauer in Minuten zurückzukehren (von 2 Minuten bis 4 Stunden), muss **26** Mal kurz gedrückt werden: 6 Blinkzeichen).

Andauernd: *Werkseitig ist "andauernd" deaktiviert.* Um die Funktion "andauernd" zu aktivieren, **29** Mal kurz drücken. Wird ein angeschlossener Taster mehr als 3 Sekunden gedrückt, schaltet sich das Licht 12 Stunden lang ein. Um es vorzeitig auszuschalten, genügt einmaliges kurzes Drücken. Nach dem Ausschalten nimmt das Modul wieder den normalen Betrieb auf (mit der eingegebenen Dauer).

Warnung: *Werkseitig ist die Warnung deaktiviert.* Um die Warnung zu aktivieren, **24** Mal kurz drücken. Dann blinkt das Licht eine Minute vor dem Ablauf der Einschaltdauer (10 Sekunden, wenn die Dauer in Sekunden programmiert wurde) kurz auf. So kann der Taster vor dem endgültigen Ausschalten erneut gedrückt und die Einschaltdauer verlängert werden.

ANTIBLOCKIERFUNKTION

Werkseitig ist diese Funktion nicht aktiviert. Die ANTIBLOCKIERFUNKTION gestattet es, in den gemeinsam genutzten Bereichen das Ausschalten des Lichts auch dann zu gewährleisten, sollten Taster blockiert bleiben. Hierzu muss jeder Taster mit einem kleinen Zubehörteil Mod. R1500 (Cod. 5454074) ausgestattet sein, das mit dem Taster in Reihe geschaltet ist (siehe Verkabelungsplan). Um die Antiblockierfunktion zu aktivieren, **20** Mal kurz drücken.

TABELLE DER MODULKONFIGURATIONEN

----- Konfiguration der Dauer -----

Anzahl des Betätigens (1)	Dauer (4)	Antwort (2)
11	2 Minuten	1 Blinkzeichen
12	4 Minuten	2 Blinkzeichen
13	8 Minuten	3 Blinkzeichen
14	15 Minuten	4 Blinkzeichen
15	30 Minuten	5 Blinkzeichen
16	60 Minuten (1 Stunde)	6 Blinkzeichen
17	120 Minuten (2 Stunden)	7 Blinkzeichen
18	240 Minuten (4 Stunden)	8 Blinkzeichen
19	keine Zeitschaltung	9 Blinkzeichen

----- Konfiguration der Funktionen -----

Anzahl des Betätigens (1)	Funktion	Antwort (2)
20	Antiblockiermodus (3)	10 Blinkzeichen
21	Verriegelung der Konfigurationen	1 Blinkzeichen
22	-	-
23	Freigabe der Konfigurationen	3 Blinkzeichen
24	Aktiviert Ausschaltwarnung (3)	4 Blinkzeichen
25	Dauer in Sekunden eingeben (4)	5 Blinkzeichen
26	Dauer in Minuten eingeben (4)	6 Blinkzeichen
27	Relais-/Timermodus (3)	7 Blinkzeichen
29	Aktiviert die lange Zeitdauer (3)	9 Blinkzeichen
30	Vollständiger Reset auf Werkseinstellungen	2 Blinkzeichen
32	Kompatibilität mit CVI34	2 Blinkzeichen

- (1) schnelles aufeinander folgendes Drücken des Tasters.
- (2) Bestätigung mit Blinkzeichen oder „Klacken“ des Relais am Ende des Drückens.
- (3) schaltet zwischen ON und OFF um (zwischen Ein- und Ausschalten)
- (4) die Dauer kann in Minuten (Standard) oder in Sekunden eingegeben werden.

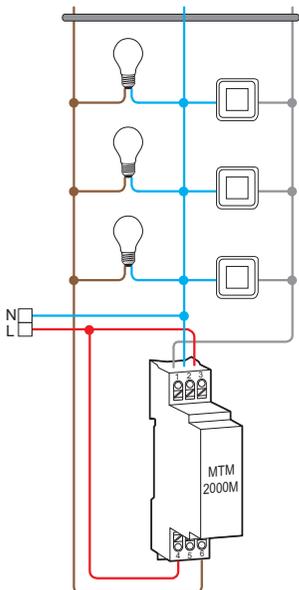
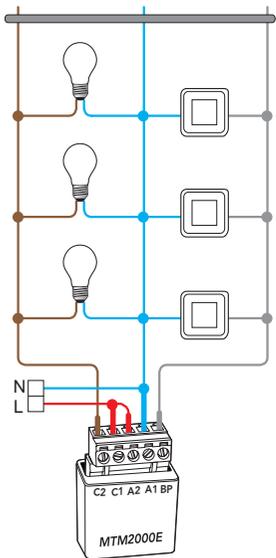
Urmet S.p.a. – 10154 TURIN (ITALY) – Via Bologna 188/C
Für technische Informationen: www.yokis.com oder telefonisch:
Kundendienst: +39 011.23.39.810 - Exportabt. Tel: +39 011.24.00.250/256 -
Fax: +39 011.24.00.296



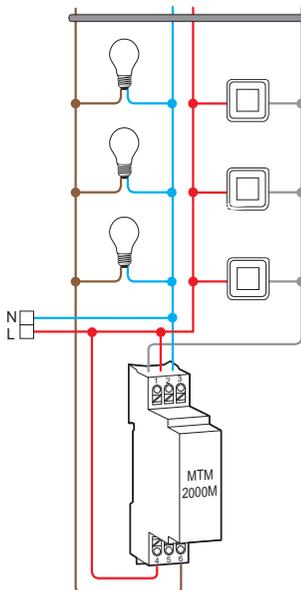
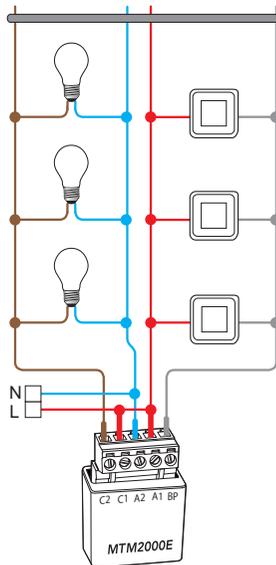
GARANTIE: Zusätzlich zur gesetzlichen Garantie gilt für dieses Produkt eine **Garantie von 5 Jahren** ab Herstellungsdatum. Das Material muss in Einklang mit den angegebenen Vorschriften und bestimmungsgemäß verwendet werden. Der Defekt darf nicht durch eine Beschädigung oder einen Vorfall verursacht worden sein, der durch Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage zurückzuführen ist. In jedem Fall deckt die Garantie nur das Ersetzen der defekten Produkte ohne das jegliche Entschädigungen, erlittene Nachteile, Schäden oder Interessen geltend gemacht werden können.

CÂBLAGE DE LA MINUTERIE / CABLAGGIO BASE DEL TIMER / BASIC TIMER WIRING / CABLEADO BÁSICO DEL MINUTERO / BASISVERKABELUNG DES ZEITSCHALTERS / BASISBEDRADING VAN DE TIMER

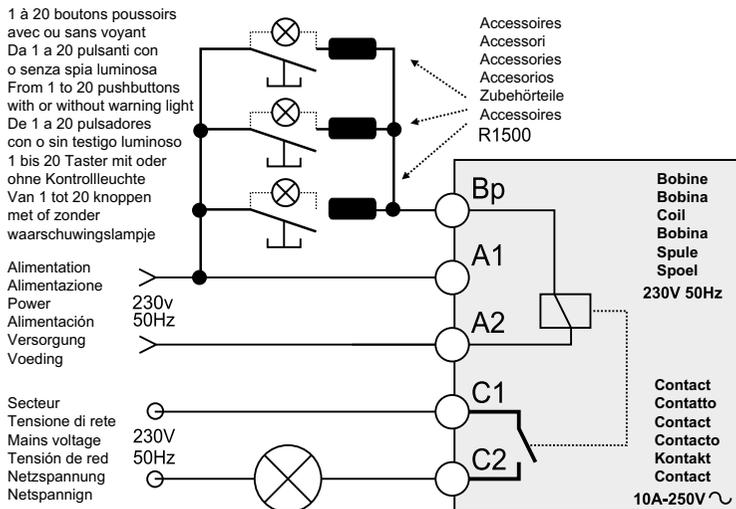
- FR :** commun des BP au neutre (3 fils)
IT : comune Pulsanti al neutro (3 fili)
GB : pushbutton common to neutral (3 wires)
ES : pulsador común al neutro (3 hilos)
D : gemeinsamer Leiter der Tasten auf Nullleiter (3 Leiter)
NL : gemeenschappelijke knoppengeleider op de nulader (3 draden)



- FR :** commun des BP à la phase (4 fils)
IT : comune Pulsanti alla fase (4 fili)
GB : pushbutton common to live (4 wires)
ES : pulsador común a la fase (4 hilos)
D : gemeinsamer Leiter der Taste auf Phase (4 Leiter)
NL : gemeenschappelijke knoppengeleider op de fase-ader (4 draden)



CÂBLAGE DE LA MINUTERIE avec l'option anti-blocage / CABLAGGIO DEL TIMER con opzione anti-bloccaggio dei pulsanti / TIMER WIRING with pushbutton anti-jamming option / CABLEADO DEL MINUTERO con opción antibloqueo de pulsadores / VERKABELUNG DES ZEITSCHALTERS mit Anti-Sperr-Option der Taster / BEDRADING VAN DE TIMER met blokkeerbeveiliging van de knoppen



FR : FONCTION ANTI-BLOCAGE

En réglage usine cette fonction est désactivée.

La fonction ANTI-BLOCAGE permet d'équiper des lieux communs avec la garantie que la lumière s'éteindra même si un bouton poussoir reste bloqué. L'utilisateur pourra toujours relancer l'éclairage depuis un autre BP non bloqué.

Pour utiliser la minuterie avec la fonction anti-blocage il faut équiper chaque BP d'un accessoire miniature réf: R1500 (5454074) câblé en série avec le BP (voir schéma ci contre).

Pour activer la fonction anti-blocage, faire 20 appuis courts.

Avant tout réglage faire 23 appuis courts pour déverrouiller le télérupteur.

IT : CABLAGGIO DEL TIMER CON OPZIONE ANTI-BLOCCAGGIO DEI PULSANTI

Per utilizzare il Timer luci scale con la funzione anti-bloccaggio, occorre equipaggiare ogni singolo pulsante con un piccolo accessorio Mod. R1500 (Cod. 5454074), cablato in serie al pulsante, come da schema.

Con la funzione anti-bloccaggio, la luce si spegnerà comunque, anche se un qualche pulsante è rimasto incastrato; l'utilizzatore potrà sempre rilanciare il periodo di illuminazione da un altro pulsante non bloccato.

GB : TIMER WIRING WITH PUSHBUTTON ANTI-JAMMING OPTION

To use the staircase light timer with anti-jamming function, equip each single pushbutton with a small R1500 accessory (Code 5454074), wired in series to the pushbutton as shown in the diagram.

The light will go out even if a pushbutton is jammed if the anti-jamming function is used. The user may in all cases switch the lights back on from another pushbutton which is not jammed.

ES : CABLEADO DEL MINUTERO CON OPCIÓN ANTIBLOQUEO DE PULSADORES

Para utilizar el Minutero de luces de las escaleras con la función antibloqueo, se debe equipar cada pulsador con un pequeño accesorio Mod. R1500 (Cód. 5454074), cableado en serie con el pulsador, como se ve en el esquema.

Con la función antibloqueo, la luz se apaga de todas formas, incluso si algún pulsador quedó atascado; el usuario siempre puede reactivar el periodo de iluminación utilizando otro pulsador que no esté bloqueado.

D : BEDRADING VAN DE TIMER MET BLOKKEERBEVEILIGING VAN DE KNOPPEN

Um den Treppenlicht-Zeitschalter mit der Anti-Sperr-Funktion zu verwenden, muss jede einzelne Taste mit einem kleinen Zubehörteil Mod. R1500 (Cod. 5454074) ausgestattet werden, das mit dem Taster wie im Plan dargestellt in Reihe geschaltet wird.

Mit der Anti-Sperr-Funktion schaltet sich das Licht in jedem Fall aus, auch wenn sich ein Taster verklemt. Der Benutzer kann jederzeit den Beleuchtungszeitraum von einem anderen, nicht blockierten Taster aus neu starten.

NL : VERKABELUNG DES ZEITSCHALTERS MIT ANTI-SPERR-OPTION DER TASTER

Om de timer voor de trappenhuisverlichting te laten werken met de blokkeerbeveiliging moet elke knop serie geschakeld worden met het compacte accessoire mod. R1500 (code 5454074) zoals op het schema.

Met de blokkeerbeveiliging zal de verlichting uitgeschakeld worden ook als er ergens een knop geblokkeerd is. De gebruiker kan met een niet geblokkeerde knop de verlichtingstijd weer laten werken.